Qorti tal-Magistrati (Malta)

Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali

Magistrat Dr Claire L. Stafrace Zammit B.A., LL.D.

Il-Pulizija

(Spettur Saviour Baldacchino)

vs

Charlot Farrugia

Kumpilazzjoni Numru: 216/14

Illum, tlieta u ghoxrin (23) ta' Jannar, 2024

Il-Qorti,

Rat l-akkuzi migjuba kontra Charlot Farrugia detentur tal-karta tal-identità numru 506784M u -Omissis- akkuzati talli:

B'diversi atti maghmulin minnhom; ukoll jekk fi zminijiet differenti jiksru l-istess disposizzjoni tal-Ligi u jkunu gew maghmula b'resoluzzjoni wahda.

1. Talli f'okkazjonijiet diversi fi granet u hinijiet differenti bejn it-2 u t-12 ta' Awwissu 2013 gewwa dawn il-gzejjer; fl-inhawi mgharufa bhala Sa Maison; ikkommettew serq ta' *Fuel* minn fuq diversi vetturi ghad-dannu ta' John Cauchi u/jew persuni ohra. Art. 270, 271(g), 263(a), 264(1) tal-Kap 9. tal-Ligijiet ta' Malta.

2. Talli f'okkazjonijiet diversi fi granet u hinijiet differenti bejn l-14 u d-19 ta' Awwissu 2013 gewwa dawn il-gzejjer; fl-inhawi mgharufa bhala Sa Maison; ikkommettew serq ta' *Fuel* minn fuq diversi vetturi ghad-dannu ta' Emanuel Caruana u/jew persuni ohra. Art. 270, 271(g), 263(a), 264(1) tal-Kap 9. tal-Ligijiet ta' Malta.

3. Talli nhar il-25 ta' Frar 2014 ghall-habta ta 21:00hrs, gewwa dawn il-gzejjer fl-inhawi mgharufa bhala Sa Maison; bil hsieb li jikkommettu serq ta Diesel minn fuq Vettura tal-Ghamla Leyland bin-Numru ta Registrazzjoni BBF-986 ghad-dannu

ta' Emanuel Caruana u jew Persuna/i ohra, sgassaw il-katnazz u tellghu xi *fuel* mill-istess vettura u liema serq ma giex esegwit minhabba xihaga accidentali u indipendenti mill-volonta takhom u li kieku gie esegwit kien ikun aggravat bil-hin, bix-xorti tal-haga misruqa u bil-mezz skond Art. 270, 271(g), 263(a), 264(1) u 41(1)(a) tal-Kap 9. Tal-Ligijiet ta' Malta.

4. Talli f' xi żmien matul Jannar jew Frar tas-sena 2014 min gewwa dawn il-gzejjer fl-inhawi mgharufa bhala Hal-Far; ikkommettew serq ta' *fuel* min fuq kontejner li jappartjeni lil persuna/I mhux mgharufa bi hsara ghall-Art. 270, 271(g), 263(a), 264(1) tal-Kap 9. tal-Ligijiet ta' Malta.

5. Kif ukoll talli f'dawn ic-cirkustanzi rendew rwiehhom recidivisti skond sentenzi moghtija lilhom mill-Qrati ta' Malta, liema sentenzi huma definittivi u ma tistghux jigu mhassra jew mibdula u dan bi ksur tal Art. 49, 59 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Lil -Omissis-

6. -Omissis-

Rat l-atti u d-dokumenti kollha pprezentati;

Rat l-ezami tal-imputat li wiegeb mhux hati tal-akkuzi kif dedotti kontrih;

Rat il-fedina penali tal-imputat li hija wahda netta;

Rat in-nota tal-Avukat Generali datata wiehed u ghoxrin (21) ta' Mejju elfejn u erbatax (2014) fejn biha ta l-kunsens sabiex dawn il-proceduri jigu trattati b'mod sommarju;

Semghet ix-xhieda kollha;

Rat li d-difiza nghatat zmien sabiex tipprezenta n-nota ta' sottomissjoni taghha izda baqghet inadempjenti;

<u>IKKUNSIDRAT</u>

Illi dawn il-proceduri huma karatterizzati minn nuqqas serju ta' provi li setghu facilment iwasslu ghal kolpevolezza tal-imputat Charlot Farrugia izda minflok dak li ngab huma biss ir-rapporti varji li saru mal-pulizija minn persuni li gew derubati u li gew kkonfermati bil-gurament mill-ufficjali tal-pulizija li dahhlu dawn ir-rapporti.

Illi minn imkien ma ttellghu l-persuni derubati sabiex jikkonfermaw ir-rapporti taghhom. Kulma hemm fil-proceduri hija xhieda ta' pulizija senjatament ta' PC294 Robert Ebejer li kien gharaf lill-imputat -Omissis- fuq ix-xena tar-reat izda li dan gie nieqes fil-mori ta' dawn il-proceduri u ghalhekk ma kienx hemm cans lanqas jirregola ruhu fuq l-akkuzi u forsi jkun jista' jixhed fil-konfront tal-akkuzat odjern fil-kaz ta' ammissjoni.

Dan qed jinghad ghaliex fl-istqarrija tal-imputat -Omissis-, dan kien ammetta kollox u kien hu li semma' lill-imputat Charlot Farrugia bhala komplici f'dawn ir-reati. Illi l-istess Farrugia, meta gie arrestat u interrogat fil-bidu qisu ammetta certu reati izda sussegwentement, meta affaccjat b'reati ohra simili, beda jhawwad u daqqa jghid li mhux veru u daqqa jghid illi hu kien.

Illi din il-Qorti tosserva illi dawn l-istqarrijiet gew maghmula fl-elfejn u erbatax (2014) u cioè meta dak iz-zmien persuna arrestata kellha biss id-dritt li tikkonsulta ma' avukat ta' fiducja taghha qabel l-interrogazzjoni u mhux wara. B'dan inghad però, ghalkemm din il-Qorti minn dejjem kienet tosserva l-principjji tal-kawzi tal-Qorti Ewropea **Farrugia v. Malta**, kif sussegwentement ikkonfermati mis-sentenzi tal-Qorti Kostituzzjonali fil-kawzi **Repubblika ta' Malta v. Rosario Militello** (22/06/23) u **Emanuele Spagnol v. Avukat Generali u Kummissarju tal-Pulizija** (31/05/23), dan il-kaz huwa differenti ghaliex fl-ewwel lok ma ngabet l-ebda tip ta' prova l-anqas wahda cirkostanzjali tal-involviment tal-imputat f'dawn ir-reati, u fit-tieni lok l-istqarrijiet tieghu ma joffrux l-ebda serhan tal-mohh li l-imputat ma kienx f'qaghda vulnerabbli f'dak il-mument bhal taht l-influwenza ta' drogi jew xort'ohra. Inoltre' iz-zewg stqarrijiet tieghu ma kinux konsistenti u ghalhekk kif tista' din il-Qorti tiskarta partijiet minnha u tiddeciedi li tapplika partijiet ohra.

Illi di piu' l-anqas is-sentenza pprezentata mill-ufficjal prosekutur nhar il-hamsa (5) ta' Dicembru elfejn u sittax (2016) (Dok. SB20) ma gietx ikkonfermata bhala wahda li giet definittiva.

IKKUNSIDRAT

Illi huwa oramaj risaput illi fi proceduri bhala dawk odjerni trid tipprova l-kaz taghha oltre' d-dubju dettat mil-ligi. Infatti fis-sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Emad Masoud** (Qorti tal-Appell Kriminali deciza fis-16 ta' Mejju 2019) gie ritenut is-segwenti:

> *"Illi jinkombi fuq il-prosekuzzjoni sabiex tressaq l-ahjar prova u sabiex tipprova l- kaz taghha fuq bazi ta' minghajr dubju dettat mir-raguni. Filwaqt li d-difiza ma ghandha bzonn tipprova xejn.*
>
> *Dwar l-oneru ta' prova, kif ikkunsidrat fis-sentenza fl-ismijiet 'Il-Pulizija (Supretendent Ian Joseph Abdilla)(Spettur Kevin Borg) vs. Joseph Baldacchino Farah Kirpalani Philip Micallef (Deciza mill-Qorti tal-Magistrati (Malta) Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali nhar l-24 ta' Mejju, 2017 (Numru 809/2005) ghalkemm dwar mertu u imputazzjonijiet differenti minn dawk in kwistjoni:*

Illi huwa l-oneru tal-Prosekuzzjoni li tressaq l-ahjar provi sabiex tikkonvinci lill- Qorti li l-imputazzjonijiet addebitati fil-konfront tal-imputati huma veri u dan ghaliex kif jghid il-Manzini fil-ktieb tieghu Diritto Penale (Vol. III, Kap. IV, pagna 234, Edizione 1890):

"Il così detto onero della prova, cioé il carico di fornire, spetta a chi accusa – onus probandi incumbit qui osservit".

Huwa principju baziku pprattikat mill-Qrati taghna fil-procediment kriminali li, biex l-imputati jigu ddikjarati hatja, l-imputazzjonijiet dedotti ghandhom jigu pruvati oltre kull dubju ragjonevoli, cioé oltre kull dubju dettat mir-raguni.

Hawnhekk il-Qorti taghmel riferenza ghas-sentenza moghtija mill- Qorti tal- Appell Kriminali fis-7 ta' Settembru 1994 fl-ismijiet Il- Pulizija vs. Philip Zammit et u tghid pero' mhux kull icken dubju huwa bizzejjed sabiex persuna akkuzata tigi ddikjarata liberata, hemm bzonn li "dubju jkun dak dettat mir- raguni".

Fil-fatt fis-sentenza moghtija mill-Qorti tal-Appell Kriminali nhar il- 5 ta' Dicembru 1997 flismijiet Il-Pulizija vs. Peter Ebejer, dik il- Qorti fakkret li l-grad ta' prova li trid tilhaq il-Prosekuzzjoni hu dak il-grad li ma jhalli ebda dubju dettat mir-raguni u mhux xi grad ta' prova li ma jhalli ebda ombra ta' dubju. Id-dubji ombra ma jistghux jitqiesu bhala dubji dettati mir-raguni. Fi kliem iehor, dak li l- Gudikant irid jasal ghalih hu, li wara li jqis ic-cirkostanzi u l-provi kollha, u b'applikazzjoni tal-bon sens tieghu, ikun moralment konvint minn dak il-fatt li trid tipprova l-Prosekuzzjoni. Fil-fatt dik il-Qorti ccitat l-ispjegazzjoni moghtija minn Lord Denning fil-kaz Miller vs. Minister of Pension - 1974 - 2 ALL ER 372 tal-espressjoni "proof beyond a reasonable doubt".

"Proof beyond a reasonable doubt does not mean proof beyond the shadow of a doubt. The law would fail to protect the community if it admitted fanciful possibilities to deflect the course of justice. If the evidence is so strong against a man as to leave only a remote possibility in his favour, which can be dismissed with the sentence 'of

course it is possible but not in the least probable' the case is proved beyond reasonable doubt, but nothing shall of that will suffice".

Ghal dawn il-motivi u invista tal-kunsiderazzjonijiet f'din is-sentenza ma tistax issib lill-imputat Charlot Farrugia hati tal-akkuzi kif dedotti kontrih u kwindi tilliberah minn kull osservanza.

Ft./Dr Claire L. Stafrace Zammit B.A., LL.D.
Magistrat

Benjamina Mifsud
Deputat Registratur